

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 8 (1978)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Administration

**Yves Debraine**  
Directeur

## Rédaction

**Georges Gyga**  
Rédacteur en chef

## Secrétariat

**Paulette Corbaz**

Rédaction de Genève  
« Credis »  
1212 Grand-Lancy  
Route de la Chapelle 22  
Téléphone (022) 43 27 00

## Editeur

**Société coopérative « Aînés »**  
Président :  
Claude Badel, Lausanne  
Vice-président :  
François-Xavier Charles  
Genève

## Imprimeur

Presses Centrales  
Lausanne S.A.

## Régie des annonces



Annonces Suisses S.A.  
« ASSA »  
Place Bel-Air 2  
Téléphone (021) 20 29 31  
1002 Lausanne  
et succursales  
dans toute la Suisse

## Comité de fondation

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
Bernard Peitrequin

## Prix du numéro

Fr. 2.—

## Abonnements

Fr. 20.— par année  
Etranger Fr. 24.—

Toute reproduction  
de textes ou photos  
interdite  
sans accord préalable  
avec la Rédaction

**Ce numéro est tiré  
à 20 000 exemplaires**

## Sommaire

Photo de couverture:

Des lynx ont été lâchés au  
Creux-du-Van, comme le rappelle  
M. A. Quartier dans l'interview  
ci-contre. (Photo prise au Zoo de  
la Garenne, à Le Vaud.)  
(Photo Yves Debraine)

**Parlons nature** 3  
avec Archibald Quartier

**L'air de Paris** 7  
par Jean Nohain

**« Aînés » en Pologne** 8  
du 10 au 20 avril

**Chatchien & Cie** 11  
par Myriam Champigny



**Chronique genevoise** 12  
Il n'est jamais trop tard

**Les assurances sociales** 15

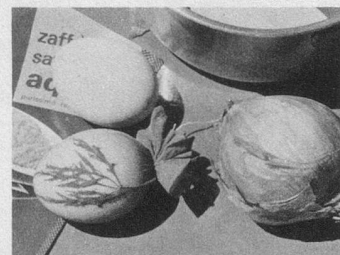
**Les jeux d'« Aînés »** 16  
Du nouveau...

**Hans-Peter Tschudi** 20  
Une interview exclusive

**La chronique TV** 25  
« A bon entendre »

**Nos petites annonces** 26

**Bricolage** 27  
Décorez vos œufs de Pâques



**Concours de mots croisés** 28  
Des prix chaque mois

## EDITORIAL

### « Pain et blé »

La charmante cité d'Echallens sera, fin août – début septembre, le théâtre d'une grande fête populaire: « Pain et Blé ». L'initiative est extrêmement intéressante, et le journal « Aînés » se réjouit d'en parler plus en détail. Pour l'heure, bornons-nous à annoncer la nouvelle.

L'année 1978 est celle du Pain et l'Association des boulangers de Suisse romande désire marquer cette célébration par une vraie fête populaire qui promet d'ores et déjà de revêtir une importance et un cachet tout à fait particuliers. Les organisateurs ont la chance de pouvoir compter sur la collaboration de Charles Apothéloz, metteur en scène de la dernière Fête des Vignerons, pour le texte; pour la musique, de Gérard Gorgerat. Ces deux noms suffisent à eux seuls à garantir un spectacle de très haute qualité. Celui-ci comportera trois thèmes principaux: le paysan, le meunier, le boulanger. Six représentations sont prévues avec plus de 1000 figurants. L'animation du bourg et de la région d'Echallens commencera en juillet déjà.

Cette fête sera celle de tous et de toutes les générations. Des groupes de travail réuniront jeunes et aînés, et les organisateurs comptent sur le plus large concours de la population. Ceux qui sont de bons conteurs, qui possèdent outils et instruments en accord avec les grands thèmes de la fête, seront les bienvenus. Un appel est également adressé aux dames qui, bénévolement seraient à même d'aider à créer les costumes. Chanteurs, anciens paysans, meuniers et boulangers sont recherchés afin de rappeler ce qu'était leur métier dans le passé...

Pour le moment, notre information est très sommaire. Nous serons plus explicites, plus complets, dans nos prochains numéros. Pour l'heure, nous adressons un appel à la collaboration de toutes les personnes que cette perspective intéressera. Qu'elles nous écrivent. Nous transmettrons.

AÎNÉS

### Prière instante à nos abonnés

Ne payez pas votre abonnement avant d'avoir reçu l'avis de renouvellement qui vous sera adressé au moment voulu. Vous simplifierez le travail de notre administration. Nous vous en remercions!